




 **CARACTERISTIQUES:** Pénétrant pour la détection des criques, microfissures, porosités après soudure. Détection de tous défauts sur les surfaces métalliques.


 **FEATURES:** Penetrant for detecting cracks, microfissures and porosities after welding. Detects all faults on metal surfaces.

 **EIGENSCHAFTEN:** Eindringmittel zum Auffinden von Rissen, Mikrofissuren und porösen Stellen nach Schweißarbeiten. Für die Untersuchung auf sämtliche Mängel auf metallischen Oberflächen.

 **CARACTERÍSTICAS:** Penetrante para detectar grietas, microfissuras y porosidades después de soldar. Detecta todos los defectos sobre las superficies metálicas.

 **CARATTERISTICHE:** Penetrante per il rilevamento di fessurazioni, microfessure, porosità a seguito della saldatura. Rilevamento di tutti i difetti sulle superfici metalliche.

 **KENMERKEN:** Penetrantmiddel voor de opsporing van barsten, microscheuren, porositeit na laswerk. Opsporing van alle gebreken op metalen oppervlakken.

 **CARACTERÍSTICAS:** Penetrante para detecção fendas, microfissuras, porosidades após soldadura. Detecção de todos os defeitos em superficies metálicas.


Castolin Eutectic
Eutectic Castolin

**PÉNÉTRANT
ROUGE
202**



**Réf. 740202
ESC 600583**

520 400 e 3

VOLUME NET 400 ml





OFF. PROD. C.C.I.A.A. 186231 (V)
CONFORME DIRECTIVES CEE 94/1





**MICRO FISSURE
KRICK, POROSITE**


PÉNÉTRANT ROUGE 202


 **PRECAUTION D'EMPLOI:** Recipient sous pression. Protéger des rayons solaires et ne pas exposer à une température supérieure à 50°C. Ne pas percer ni brûler, même après usage. Éviter d'inhaler directement et de vaporiser dans les yeux. Ne pas vaporiser sur une flamme ou un corps incandescent. Conserver à l'écart de toute source de combustion. Ne pas fumer. Tenir hors de la portée des enfants. Ne pas respirer les vapeurs. Utiliser seulement dans un endroit bien ventilé. Éviter le contact avec les yeux et la peau. Destiné seulement à un usage professionnel. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages dus à un usage inapproprié du produit. Le produit contient: hydrocarbures aliphatiques. L'exposition répétée peut provoquer sécheresse et gerçures de la peau. **EXTREMEMENT INFLAMMABLE.**


 **SAFETY MEASURES:** Pressurised container. Do not expose to sun rays and to temperatures above 50°C. Do not pierce or burn, even when empty. Avoid to inhale directly and to spray into your eyes. Do not vaporize onto flames or on incandescent bodies. Keep away from any combustion source. Do not smoke. Keep out of children's range. Do not breathe vapours. Use only in well ventilated place. Avoid contact with eyes and skin. For professional use only. The manufacturer cannot be held responsible in case of damages caused by incorrect use of the product. Contains: Aliphatic hydrocarbons. Repeated exposure may cause skin dryness or cracking. **EXTREMELY FLAMMABLE.**

 **SICHERHEITSHINWEISE:** Behälter steht unter Druck. Vor Sonnenbestrahlung und Temperaturen über 50°C schützen. Dose nicht Gebrauch nicht gewaltsam öffnen oder anzünden. Inhalt nicht einatmen oder in die Augen spritzen. Nicht gegen Flammen oder auf glühende Gegenstände spritzen. Von Zündquelle fernhalten - nicht rauchen. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Dämpfe nicht einatmen. Berührung mit der Haut und mit den Augen vermeiden. Nur in gut gelüfteten Bereichen benutzen. Nur für den professionellen Gebrauch. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für den unsachgemäßen Gebrauch. Enthält: aliphatisch Hydrocarbon. Wiederholte und längere Aussetzung kann zu Austrocknung und Rissbildung der Haut führen. **HOCHENTZÜNDBAR.**

 **PRECAUCION DE EMPLEO:** Recipiente a presión. Proteger de los rayos solares y no exponer a temperaturas superiores a 50°. No perforar el recipiente después de estar vacío. Evitar inhalar directamente y pulverizar sobre los ojos. No vaporizar sobre flamas o cuerpos candentes. Conservar alejado de cualquier fuente de combustión. No fumar. Guardar fuera del alcance de los niños. No respirar los vapores. Usar solamente en lugar bien ventilado. Evitar el contacto con los ojos y la piel. Solo para uso profesional. Se declara toda responsabilidad por el uso impropio del producto. Contiene: Hidrocarburos alifáticos. La exposición repetida puede provocar aridez y grietas de la piel. **EXTREMADAMENTE INFLAMABLE.**

 **AVVERTENZE:** Recipiente sotto pressione. Proteggere dai raggi solari e non esporre ad una temperatura superiore a 50°C. Non perforare né bruciare neppure dopo l'uso. Evitare di inalare direttamente e di spruzzare negli occhi. Non vaporizzare su fiamma o su corpo incandescente. Conservare al riparo da qualsiasi fonte di combustione. Non fumare. Conservare fuori dalla portata dei bambini. Usare soltanto in luogo ben ventilato. Non respirare gli aerosol. Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle. Solo per uso professionale. Si declina ogni responsabilità per danni derivanti da uso improprio del prodotto. Contiene: Idrocarburi alifatici. L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle. **ESTREMAMENTE INFLAMMABILE.**

 **WAARSCHUWINGEN:** Bak onder druk. Beschermen tegen zonnestralen en niet blootstellen aan een temperatuur boven de 50°C. Niet doorboren en niet verbranden ook niet na het gebruik. Vermijden het product rechtstreeks in te ademen en in de ogen te spuiten. Niet verstoven op vlakken of op gloeiende voorwerpen. Bewaren uit de buurt van alle verbrandingsbronnen. Niet roken. Buiten bereik van kinderen bewaren. Squitniveau niet inademen. Uitsluitend op goed geventileerde plaatsen gebruiken. Alleen voor professioneel gebruik. Men wijst alle aansprakelijkheid af voor schade te wijten aan een onjuist gebruik van het product. **ZEER LICHT ONTVLAMBAAAR.**

 **AVISOS:** Recipiente sob pressão. Proteger dos raios solares e não expor a uma temperatura acima de 50°C. Não perfurar nem queimar nem mesmo depois do uso. Evitar de inalar diretamente e de espirar nos olhos. Não vaporizar sobre chama ou sobre corpo incandescente. Guardar protegido de qualquer fonte de combustão. Não fumar. Manter fora do alcance das crianças. Não respirar os aerosóis. Utilizar somente em locais bem ventilados. Somente para uso profissional. Declina-se qualquer responsabilidade por danos decorrentes de uso improprio do produto. **EXTREMAMENTE INFLAMAVEL.**



CASTOLIN France - Z.A. COURTABOEUF 1
22 Avenue du QUEBEC B.P. 325 91958 COURTABOEUF CEDEX
TÉL.: 01 69 82 69 82 FAX: 01 69 82 96 01 www.castolin.fr